

ct

Fem alguna cosa abans de morir

de
Isaac Badia

traducido por / traduïdo per
Isaac Badia

(fragmento en catalán / fragment en català)

ESCENA 1 – SOFÀ

(L'Íngrid, està tirada al sofà, tapada amb una manta, escoltant "Se bastasse una canzone", amb tot de roba desordenada al voltant. Entra la Blanca, treu la música, mira sota la manta i s'asseu al costat)

BLANCA

He comprat croissants de xocolata blanca.

(Íngrid agafa un i el comença a mossegar en pla primitiu i torna a tapar-se)

BLANCA

Saps quina hora és? Hauries d'estar dormint

ÍNGRID

Les matinades són perquè les desgraciades ens desfoguem... I jo soc una desgraciada

BLANCA

Has de reaccionar Íngrid...

ÍNGRID

No cal que aparents normalitat Val? Si has vingut a dir-me que el Dani era un autèntic fill de puta pots quedar-te, si has vingut a dir-me que aquestes coses passen i la vida continua, vés-te'n immediatament *(Pausa)* Te'ls menjaràs?

BLANCA

No, si són per a tu, jo no suportó el sucre

ÍNGRID

(Es fica un altre croissant a la boca) Per què fas aquestes coses?

BLANCA

El què?

ÍNGRID

T'he dit que no volia veure a ningú... I et presentes amb croissants de matinada... M'incomoda... Al Dani li encantaven, que es foti el mal parit, ja no en podrà menja mai més *(Pausa, Íngrid mastega i Blanca se la mira)* Què passa?

BLANCA

Res

ÍNGRID

No em miris així, que ens coneixem Blanca, ja sé que és molt lleig insultar als morts

BLANCA

Però tu penses fer alguna cosa a part d'insultar-lo?

ÍNGRID

Pensava ofegar-me a la banyera, però... no ho sé... després he pensat que era una mort massa previsible... I si no has de sortir als diaris, no val la pena morir-se

BLANCA

Hauries de demanar ajuda professional, és complex de gestionar el que ha passat... a més no vull que et moris

ÍNGRID

Ets idiota, no penso matar-me, és una manera de parlar, estic fotuda i dic burrades. Blanca joder, deixa'm dir burrades. Soc burra i dic burrades

BLANCA

Doncs no cal espantar-me

ÍNGRID

Tranquil·la, que em quedaré viva, veient les ruïnes del meu món

BLANCA

La casa està fastigosa

ÍNGRID

Ja ho sé, estic fent una regressió, vull tornar a ser una adolescent desequilibrada... Jo era feliç quan era adolescent, em tancava a la meva habitació escoltant cançons d'Eros Ramazzotti (*Torna a posar la música*)

BLANCA

(*Es queda una estona escoltant i l'apaga*) T'estàs torturant

ÍNGRID

No la treguis, m'està dedicant la cançó *Dedicato a tutti quelli che sono allo sbando*

BLANCA

Em fa mal veure't així

ÍNGRID

No, no vull que em diguis com em veus... M'he passat tota la vida intentant passar inadvertida. Just quan havia aconseguit ser una persona més o menys normal, el meu ex es mor i passo a ser una desgraciada

BLANCA

Això tampoc és així

ÍNGRID

Faig pena!! a la gent li faig pena... Saps en quina categoria et situa la pena? A la més baixa de totes. És millor que t'odiïn, però mai que et tinguin pena

BLANCA

A mi no em fas pena Íngrid

ÍNGRID

És clar que et faig pena Blanca, per això has vingut

BLANCA

D'acord, és veritat... fas pena, però tu no la ets culpable de la situació

ÍNGRID

Els nens que es moren de gana a l'Àfrica tampoc són culpables de la situació i no per això deixen de morir

BLANCA

He anat a veure la teva mare

ÍNGRID

Has anat a veure ma mare? No fotis... Has anat a veure ma mare? Si jo mai vaig a veure a ma mare... Blanca com pots ser tan fastigosament perfecte... Què pinta ma mare? Collons, la tia ha anat a veure ma mare

BLANCA

Doncs mira, està millor del que m'imaginava

ÍNGRID

Evidentment Blanca "Hola?" sóc jo la que està malament... ma mare odiava al Dani. Si no s'arriba a morir l'hauria matat ella mateixa d'un cop de puny

BLANCA

Joder Íngrid... No facis aquest tipus de bromes, és mort tia

ÍNGRID

Escolta, és el meu mort, si el mort és teu si pots fer bromes. A més, tu no saps la força que té ma mare, és capaç d'escanyar-te amb dos dits.

BLANCA

A la teva família sou molt violents.

ÍNGRID

(Pausa) El més horrible de tot això és que fa un temps vaig arribar a desitjar la seva mort. Saps quan la ràbia et treu el pitjor de tu i comences a imaginar coses macabres? Doncs vaig arribar a pensar... que es mori... I després l'imbècil es mor

BLANCA

Creus que tens un poder sobrenatural?

ÍNGRID

Tu has desitjat mai la mort d'algú?

BLANCA

No contestaré aquesta pregunta